

013

現代企業管理
企業人必讀100

經營論戰

走出國界

如何經營跨國公司

鈴木典比古

●著 李 柯●譯



A HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

013

周世紀宏 叢系列
企業人必讀1000

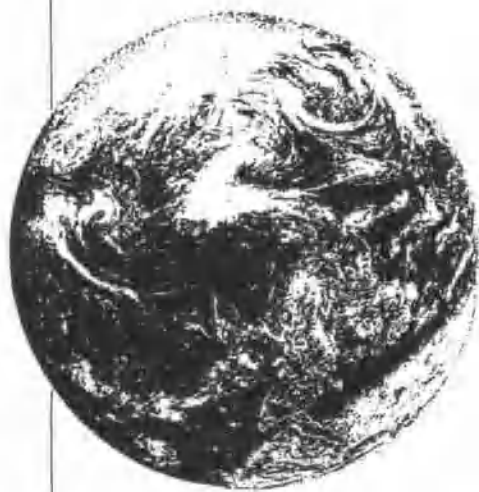
經營論戰

走出國界

如何經營跨國公司

鈴木典比古

●著 李 柯●譯



A HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

世紀宏觀系列 013

企業人必讀 100

走出國界

—— 如何經營跨國公司

原著／鈴木典比古

譯者／李 柯

校訂／黃愛平

主編／黃台香

責任編輯／羅吉甫

美術設計／陳鵬天

編輯製作／宏觀文化事業股份有限公司

中文版精裝本

發行人／許鍾榮

出版者／錦繡出版事業股份有限公司

地址／台北市敦化南路一段25號11樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2184704

登記證／新聞局局版臺業字第2085號

排版／文盛電腦排版有限公司

製版／天然彩色製版印刷股份有限公司

印刷／偉勳彩色印刷股份有限公司

裝訂／精益裝訂股份有限公司

1995年3月初版

直銷總代理

崇雅國際文化事業股份有限公司

地址／台北市八德路三段156號5樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2182240

郵撥／14092520

崇雅國際文化事業股份有限公司

法律顧問／國際通商法律事務所黃台芬律師

中文版©宏觀文化事業股份有限公司

●本書經由博達著作權代理有限公司取得中文版獨家授權，

全書文、圖局部或全部，未經同意不得轉載或翻印。

多國籍企業經營論 N. Suzuki

Copyright © N. Suzuki 1988

All rights reserved

Chinese Translation Copyright © 1995

by Macrovision Culture Co., Ltd.

Published by arrangement with 同文館出版株式會社

through Japan UNI Agency / Bardou-Chinese Media Agency

ISBN 957-720-259-4

作者簡歷

鈴木典比古

一九四五年出生於日本栃木縣。畢業於日本一橋大學經濟系，並在同一大學研究院取得碩士學位。在攻讀博士課程期間，轉入美國印地安大學繼續學習經營學博士課程（DBA）。畢業後，曾在華盛頓州州立大學任副教授、教授，在伊利諾州大學任副教授。目前於日本國際基督教大學任教授。主要研究領域：國際經營學、國際營銷學。

譯者簡歷

李柯

一九五五年出生於中國吉林省長春市。畢業於東北師範大學中文系。一九八七年—一九九三年在日本東京學藝大學學習日本文學、中日比較文學等課程。目前於北京化工管理幹部學院外國語言系任講師，曾發表過《日本社會問題漫談》等文章。

迎接二十一世紀的挑戰——總序

趙耀東

二十世紀是一個翻天覆地的世紀，發生了兩次世界大戰，繼之以四十年冷戰，至八十年代末，東歐忽傳變天，蘇聯瞬間解體，舉世為之錯愕。如今步入後冷戰時代，但見種族戰爭烽煙四起，俄羅斯政局動盪，西歐、北美區域整合，保護主義氣焰高漲，GATT四處叩關。相較於冷戰期間的壁壘分明，今天的世界反而顯得暗潮湧湧，前景難料。

再看八十年來的中國歷史，從軍閥割據、日帝侵華到國共內戰，二十世紀前半段，中國幾乎是在戰亂中一步步挨過來的。其後四十年，國共兩黨隔海對峙，大陸關起大門進行了三十年的社會主義革命，至一九七九年，突然矛頭一轉，開始「改革開放」，十幾年下來，翻了好幾翻，終於搞活了經濟，全世界為之側目，紛紛預言中國大陸將成為下個世紀的經濟超強。台灣四十年來則推動「計畫性自由經濟」，一躍而成「亞洲四小龍」之一。如今繼「經濟奇蹟」之後，進一步落實民主憲政，企圖再創一個「政治奇蹟」。今天兩岸各自的「混合式經濟體制」似有殊途同歸的趨勢。探親、旅遊、投資、交流人潮絡繹於途，但在政治上雙方仍然是不妥協、不讓步的姿態，造成「通信而不通郵」、「通貨而不通商」、「通行而

不通航」、「通話而不通訊」等種種怪現象。兩岸互動的局面如何發展，似乎比世局更難捉摸。赴大陸投資的台商對此感受最為深刻。

作為一個企業界與財經部門的老兵，耀東對未來的世局與兩岸大勢，不敢妄下斷語。但耀東深信，在瞬息萬變的世局與撲朔迷離的兩岸形勢下，前瞻的思考、國際的視野以及強烈的社會責任感，絕對是一個企業成功的必要條件。

百餘年來，日本是世界上唯一從落後國家成功轉型為先進國家的典範。在短短四十年內從廢墟中迅速重建，一躍而成世界經濟超強，國民所得甚至已超越美國。此一驚人成就，日本企業界的遠見與活力，當居首功，而出版界的配合亦功不可沒。無數的有心人士與出版家，不斷把世界最新的觀念與知識，快速帶進日本，同時對日本的社會與文化也持續進行檢討研究。日本人舉世聞名的團結與紀律文化，得之於出版界觀念傳播的功効極大。「如何迎接二十一世紀的挑戰」，在日本出版界已形成一股熱潮，帶動起全民參與的風氣。反觀台灣，拿得出來的鏗鏘力作屈指可數，能不令國人汗顏！

「跨世紀宏觀系列——企業人必讀100」在此刻出版確屬見識闊遠之舉。這套書代表了日本知識精英與企業界對新世紀的前瞻思考與反省，不但值得企業人參考，也值得社會各界有心人士細讀。耀東深盼這套書的出版，能喚起企業人的憂患意識與豪情壯志，活學活用日本企業的最新思想，主動出擊，創造市場，革新經營理念，重塑企業文化，在本世紀結束前作好充分準備，並在下一個世紀成為一個卓越的企業，永遠的贏家。

序 言

現代的巨型企業體制，本身存在著許多問題，這是人類對於本身的存續及社會的發展這一最高命題，給自己的一個回答。這和醫學上有關遺傳工程的研究，以及宇宙科學上有關巨大太空站的建設一樣，是當今人類歷史最前衛的活動現象之一。

但是，這個回答並不是事先已經準備好的。巨型企業是由追求獲利的經營目標與自然成長的結果相伴而成的。由眾多巨型企業構成的現代巨型企業體制，更進一步使人感到盲目的自生自滅之趨向。即使由經驗豐富和訓練有素的經營者，率領數萬、數十萬下級管理幹部，運用一切可能的技術、資訊、資本，盡最大努力預測未來去進行經營活動，也依然只不過是為了企業的自我成長所採取的對策而已。自然發展的結果，有時會像野草遭逢霜雪一樣，枯萎死亡，或因突然變異而膨脹。但除了這異常部分以外，大多數巨型企業的發展趨勢，是朝向跨國公司的時代，這種預感已逐漸成為現實。

應該如何分析、解釋這樣的時代呢？在探索開始之際，要解答這問題也許為時尚早。但把已經使用了四分之一世紀的「跨國公司」這一名稱誕生時的狀況，和今天的狀況相比

較的話，將不得不確實感到跨國公司時代已經來臨。但即使這樣，或許也僅僅是逼近於這一時代的入口處，從現在起五十年以後將會是怎樣的狀況，這對我們來說是難以想像的。置身於特定時代的研究人員，其研究課題，與這個時代的研究對象對峙著，而這個研究對象又在不斷地發生著變化。本書之寫作即基於這樣的認識。

本書是由三個部分構成的。第一部分：跨國公司時代所處的歷史地位（第一章）；跨國公司的理論和分析的展開（第二、三、四章）。第二部分：論述跨國公司管理的各個側面（第五、六、七、八、九章）。第三部分：從比較經營的角度，比較分析日本和美國（第十、十一章）擺脫蕭條的行動原則及技術開發競爭的預測。

本書的特徵，在論述上是非常概念性的，這樣說並不是想要進行不必要的抽象論述，而是由於筆者試圖從本質上把握跨國公司現象。因此，關於跨國公司的實際經營戰略和管理方面，只是在必要時論及。

本書除了第一、二章以外，其餘部分是筆者把這兩三年中有關跨國公司的一些想法、觀點，加以整理編寫而成。本書的寫作動機，是筆者離開了長年居住的美國，回到日本後兩年左右所萌發的。因在國際基督教大學任教，必須編寫講義，所以就更加促使我寫這本書。本書還是我用日語寫的第一部書。在美國，就業保障、晉升、加薪，完全是憑學術論文素質而評定，這種評定非常嚴格，因此寫一本書是很難的。實際上，在筆者曾任職過的大學，如果為了寫學術論文，即使是助教也可以自由地使用電腦等設備，可是如果出書

（教科書更是如此）的話，這些學校的設備是不允許使用的。正因如此，筆者在寫作本書時，充分地體會到自由的可貴。

鈴木典比古

走出國界 目錄

總序 迎接二十一世紀的挑戰	趙耀東	IV
---------------	-----	----

序言	VI
----	----

◆第I部 理論結構的展開◆

第一章 世界史上的跨國公司時代	3
-----------------	---

地球觀的變遷 4

主要貿易事業形態的變遷 7

主要說明理論的變遷 10

第二章 跨國公司的理論	17
-------------	----

跨國公司——大於宏觀的微觀 18

跨國公司研究的獨特性問題 20

國際經營論的研究 22

企業經濟理論的研究 25

國際經濟理論的研究 28

微觀理論與宏觀理論的統合——三種研究的比較 30

統合型的兩種類型——包容型(Enclose)和並置型(Parallel) 35

由並置型而產生統合的基本模型 37

第三章

跨國公司和東道國的參與(I)

.....

43

兩個理論的詳述 44

利潤動機與經濟成長 52

經營戰略與外資政策相適應 55

第四章

跨國公司和東道國的參與(II)

.....

61

開頭語 62

參與的結構 63

在參與中王牌與利益的互換 65

優越性和利益的比較 73

從一對一到一對多數的關係——向多國籍化的轉折點 77

跨國公司群對東道國群的關係 80

◆第II部 經營管理的各個側面◆

第五章 人力資源的國際化

85

國際經營和人力資源 86

經營教育財富 87

經營教育財富的國際生產生命周期理論 90

經營教育財富的國際生產生命周期——歐洲和日本的經驗 93

美國經濟專業教育存在的問題和新潮流 96

再談日本企業教育的國際化問題 99

第六章

跨國公司的人事管理

101

人事管理的各種問題

102

第七章

跨國公司的營銷

119

開頭語

120

經濟發展和市場觀念

122

超前及後行的市場觀念

127

各個市場觀念和市場綜合營銷戰略

131

在亞洲日美營銷活動的比較

139

消費品的營銷

143

工業品的營銷

148

流通管道的生命週期

152

第八章

跨國公司的產品政策

155

開頭語

156

產品的定義 157

跨國公司的新產品開發 161

產品生命周期的國際轉移和國際產品系列戰略、類別組合戰略 166

第九章

跨國公司的財務政策

173

跨國公司財務的特殊性 174

跨國公司財務的範圍 176

跨國公司的資金籌措 177

跨國公司流動資產的管理 183

跨國公司與課稅 187

◆第III部 日美經營的比較◆

第十章

擺脫蕭條戰略的日美企業比較

195

開頭語 196

為調查而設置的範圍	198
擺脫蕭條的各種戰略	202
調查的對象	205
擺脫蕭條戰略的判別分析	206
分析的小結	212

第十一章 日美技術開發競爭的預測

開頭語	216
對技術開發能力的評估	218
為競爭預測而設置的範圍	223
競爭的最佳路線	224
競爭預測的實際調查	230
預測理由的變數	236
由預測看日美技術開發競爭的去向	238

出版者的話 宏觀新世紀的台灣

第 I 部

理論結構的展開

